Manual de Usuario e Instalación

ES

▶ Introducción

Antes de instalar Solisto debe leer este manual. Empezaremos con una introducción, seguido de las descripciones de los diferentes tipos de conexión de las diferentes versiones de Solisto. Puede que no todos los tipos de conexión explicadas formen parte de su versión de Solisto.

Puede enviarnos cualquier consulta referente a Solisto a info@solisto.de. Si ha realizado la instalación de Solisto en un taller mecánico puede dirigirse directamente al punto 4 del capítulo “Instalación”.

▶ Instalación

La instalación de Solisto es prácticamente igual a la instalación de un cargador de CD convencional. Dependiendo del tipo de auto y el lugar de instalación de Solisto, la instalación puede variar. La instalación es más sencilla si existe la pre-instalación del cargador de CD en el maletero o guantera. Este es el caso en mucho de los nuevos autos y usted simplemente necesitará conectar Solisto con un cable corto.

1. Decida donde quiere instalar Solisto. Las elecciones más comunes son: la guantera o en el hueco del reposabrazos. Si quiere utilizar el cable pre-instalado del cargador de CD, el lugar variará dependiendo de su localización. Es posible utilizar cables de extensión para los dispositivos (p.ej. cable de extensión de USB) si Solisto está situado en un lugar de difícil acceso.

2. Conecte el cable en el correspondiente slot de la radio/navegador o a la conexión del cable de la preinstalación del cargador de CD. Consulte el manual de instalación del cable de conexión en caso de que uno haya sido suministrado con el cable.

3. Conecte el otro extremo del cable a Solisto y en caso necesario conecte los cables de extensión de USB o entrada auxiliar.

4. Ahora todo está listo para reproducir música por primera vez. Información adicional referente a los diferentes tipos de conexión puede encontrarse en los respectivos capítulos del manual.

▶ ¿Problemas?

En caso de mal funcionamiento contacte el servicio de atención al cliente en www.solisto.de o en info@solisto.de. Por favor reporte el número de serie de Solisto (cuatro dígitos, situados en el panel frontal) de manera que nuestro personal pueda obtener información acerca de su Solisto.

Compruebe lo siguiente antes de contactarnos:

- ¿Están todos los cables conectados correctamente y no están dañados en ningún modo?

  Algunos de los cables de conexión de Solisto (los modelos 0103, 0104, 0105, 0106) disponen de conexión de tierra.

- ¿Está la conexión de masa conectada correctamente?

- ¿Ha prestado atención a la información adicional acerca de los diferentes tipos de conexión?

▶ Utilización

Los mismos botones y controles de la radio son utilizados para controlar Solisto, como si de un cargador de CD se tratara. Puede cambiar del modo radio a Solisto en todo momento si dispone de uno de los modelos Solisto con entrada auxiliar Aux-In (Basic, Extra y Pro). Para cambiar de modo radio a Solisto en un modelo Classic es necesario haber conectado un medio USB compatible y con archivos de música validos en los respectivos directorios. Para seleccionar las pistas y CDs

depende de la radio o navegador. Algunas unidades ofrecen botones para seleccionar la siguiente y anterior canción, otros utilizan un botón rueda. Para seleccionar el CD pueden ser botones de acceso directos al número de CD, botones para seleccionar siguiente y anterior CD o bien un botón rueda.

Avance y retroceso rápido opera en dos velocidades: empezando con una velocidad más lenta, para pasado un momento cambiar a una velocidad más rápida que hace posible navegar rápidamente a través de archivos MP3 de gran duración.

Muchas de las radios o navegadores disponen del botón “Shuffle”, Solisto empezará a reproducir canciones en modo aleatorio. El botón “Scan” en la radio hará que Solisto reproduzca 10 segundos de la zona intermedia de cada canción (10 segundos del inicio de la canción si utiliza la conexión iPod). Cuando apague la radio, Solisto recordará la última canción reproducida y empezará a reproducir en ese punto al volver a encender la radio. El dispositivo de almacenamiento puede ser extraído y reemplazado durante la reproducción.

La información mostrada en la pantalla de la radio es la misma que cuando se utiliza el cargador de CD: número de CD, número de canción y, si es posible, tiempo transcurrido. Solisto para Becker/Porsche muestra también los ID3 tags del nombre de la canción en reproducción si la radio es capaz de mostrar texto por pantalla.

▶ Orden y Prioridad de las Conexiones

Los modelos de Solisto que disponen de diferentes conexiones acceden a estas conexiones en un cierto orden de prioridad. Esto es necesario ya que una selección a través de la radio no es posible y muchos Solistos son instalados en lugares de difícil acceso en el auto, mientras que Solisto necesita saber que dispositivo de entrada debe controlar. La conexión USB tiene la mayor prioridad, seguida del interfaz iPod, mientras que la entrada auxiliar Aux-In dispone de la menor prioridad.

Por ejemplo si el modelo Solisto Pro detecta un dispositivo USB con los correspondientes directorios y archivos de música conectado al interfaz USB, los controles de la radio controlarán que música reproducir desde el dispositivo USB. Si Solisto no detecta un dispositivo USB válido, entonces intenta encontrar una lista de reproducción válida a través del interfaz iPod. Si Solisto Pro no encuentra ningún archivo a reproducir válido en el dispositivo USB o iPod, entonces la música será reproducida a través de la entrada auxiliar Aux-In. Si el dispositivo (unidad USB, iPod, etc.) es desconectado durante la reproducción, Solisto informa a la radio que el magazine del cargador de CD fue extraído. La radio cambia entonces a modo radio. Tras una pausa de cinco segundos Solisto manda un nuevo mensaje a la radio para informarle de que el magazine del cargador de Cd ha sido insertado nuevamente y está listo para reproducir otra vez, esta vez a través de la conexión con menor prioridad.

Si un dispositivo es conectado durante la reproducción, el nuevo dispositivo es reconocido igualmente. Si el dispositivo conectado tiene un orden de prioridad mayor del que actualmente se está reproduciendo por Solisto, la radio cambiará a modo radio y tras cinco segundos el nuevo dispositivo conectado está listo para reproducir.

AUX-In Connection

Solisto Basic, Solisto Extra, Solisto Pro

Empezando

Cualquier dispositivo de audio que dispone de salida de línea auxiliar puede conectarse a la conexión auxiliar Aux-In. Ejemplos para este tipo de conexión son: reproductores de CD portátil, reproductores de MP3, portátiles, PDAs. Conecte la línea de salida del dispositivo de audio con el correspondiente cable a la entrada auxiliar Aux-In de Solisto (mini-jack-socket 3,5mm // 1/8"). Tras seleccionar el "cargador de CD" en la radio (normalmente botón "CD") la reproducción desde Solisto empieza. La pantalla muestra "CD1 TRACK 01", el tiempo no empieza a correr sino que se mantiene en 00:00 (el display de el tiempo depende de la radio o navegador). El dispositivo de audio sigue manteniendo el control, presionando los botones de siguiente o anterior canción, etc. de la radio no mostrará efecto alguno. Lo que puede controlar desde la radio es el volumen. Eventos como notificaciones de tráfico pueden interrumpir la reproducción. En caso necesario puede utilizar un cable de extensión comercialmente disponible de mini-jack-socket, p. ej. si quiere situar Solisto en un lugar con difícil acceso.

¿Problemas?

- ¿Son todos los cables funcionales y están todas las conexiones correctamente conectadas?
- ¿Funciona el dispositivo de audio si se conecta a unos auriculares o equipo Hi-Fi en casa?

iPod Connection

Solisto Extra, Solisto Pro

Empezando

Conecte el iPod a Solisto. Debe utilizar el cable de conexión especial de iPod suministrado con Solisto. Las listas de reproducción con los nombre "CD1" a "CD6" (Becker/Porsche/Blaupunkt: hasta "CD10" dependiendo del modelo de radio) son reconocidas por Solisto como "CDs virtuales" y pueden ser accedidos por los controles de la radio. La lista de reproducción "CD6" se reserva para el "Modo de Acceso Directo".

iPods Compatibles

iPod (3a, 4a, 5a y 6a generación)
iPod Classic
iPod-Nano (1a, 2a y 3a generación)
iPod-Mini (1a y 2a generación)
iPod Photo
iPod Touch
iPhone

Como utilizar el iPod

Solisto simula un cargador de CD que está conectado a la radio. En el iPod, las listas de reproducción "CD1" a "CD6" (Becker/Porsche/Blaupunkt: hasta "CD10" dependiendo del modelo de radio) corresponden a los CDs que normalmente residen en los slots del cargador de CD. El nombre de las listas de reproducción debe ser exacto a lo anteriormente explicado, "CD 1" o "Disk 1" no funcionan. Si una o más de estas listas de reproducción no existen, la radio creerá que el respectivo slot del "cargador de CD" está vacío.

Las primeras 99 canciones de cada lista de reproducción son reconocidas por Solisto y pueden ser controlados a través de los controles y botones de la radio. Avance

y retroceso rápido, modo random y modo scan son soportados. La mayoría de los modelos de radio Becker mostrarán información acerca del título de la canción actualmente en reproducción en la pantalla. La batería de iPod se carga mientras está conectado a Solisto y la radio está encendida. En caso de que Solisto no encuentre en el iPod ninguna lista de reproducción con el nombre correcto del CD virtual, Solisto seleccionará las cinco primeras (Becker/Porsche/Blaupunkt: hasta nueve, dependiendo del modelo de radio. La lista de reproducción "CD6" se reserva para el "Modo de Acceso Directo").

▶ Modo de Acceso Directo

Controlar el iPod a través de los controles de la radio es conveniente y especialmente recomendable mientras se conduce; pero ya que esto limita el número de canciones accesibles hemos introducido el "Modo de Acceso Directo". El "Modo de Acceso Directo" le permite acceder cualquier canción, lista de reproducción, álbum, etc. en el iPod, utilizando los controles del iPod.

Para utilizar el "Modo de Acceso Directo": no cree la lista de reproducción „CD6". Seleccione este CD virtual en la radio, entonces se pasará el control sobre los controles del iPod.

El iPod seguirá obteniendo la energía desde Solisto, pero es controlado de forma normal. Si desea volver a las listas de reproducción controladas desde la radio simplemente seleccione el correspondiente CD virtual en la radio y el iPod devolverá el control a Solisto.

▶ ¿Problemas?

- ¿Están las listas de reproducción nombradas correctamente?
  Deben estar nombradas como "CD1" a "CD6" (Becker/Porsche/Blaupunkt: hasta "CD10" dependiendo del modelo de radio).
  "CD 1" o "Disk 1" no funcionan. Solisto ignora el resto de listas de reproducción.
- ¿Es el iPod compatible con Solisto?
  (compruebe la lista de iPods compatibles arriba)

USB Connection

Solisto Classic, Solisto Pro

▶ Empezando

En el dispositivo USB, cree hasta seis (Becker/Porsche/Blaupunkt: hasta 10 dependiendo del modelo de radio) directorios para los "CDs virtuales". El nombre de los directorios debe ser exacto a: "CD1" hasta "CD6" (Becker/Porsche/Blaupunkt: hasta "CD10" dependiendo del modelo de radio), "CD 1" o "Disk 1" no funcionan ya que Solisto ignora el resto de directorio. Hasta 99 archivos de audio por directorio serán reconocidos por Solisto.

Si dispone de un PC con Microsoft Windows, puede descargarse e instalar el programa "SongManager" desde www.solisto.de libre de cargo. Le ayuda a ordenar las canciones dentro del dispositivo USB de un modo sencillo y confortable, y le permite imprimir una lista con todas las canciones en el dispositivo. Para más información sobre el orden en que Solisto reproduce las canciones, consulte el capítulo "Orden de las Canciones y Song Manager".

▶ Medios de Almacenamiento Utilizables

Solisto dispone de un interfaz USB, de manera que prácticamente todo medio de almacenamiento con este tipo de conector puede ser utilizado. Por ejemplo las memorias USB, así como adaptadores USB para

diferentes tipos de memoria flash (SD, Compact Flash, Memory Card etc.) o incluso discos duros externos. Tenga en cuenta que no todos los modelos de disco duro externo pueden funcionar con Solisto. Tenga en cuenta también los requerimientos para “mass storage devices” en el capitulo “Datos Técnicos”. En caso de experimentar problemas con su dispositivo de almacenamiento contacte con el servicio de atención al cliente en info@solisto.de.

▸ Como Utilizar el Dispositivo USB

Solisto simula un cargador de CD que está conectado a la radio. En el dispositivo USB, los directorios “CD1” a “CD6” (Becker/Porsche/Blaupunkt: hasta “CD10” dependiendo del modelo de radio) corresponden a los CDs que normalmente residen en los slots del cargador de CD. El nombre de los directorios debe ser exacto a la Conexión iPod (Solisto Extra, Pro) anteriormente explicado, “CD 1” o “Disk 1” no funcionan. Si una o más de estos directorios no existen, la radio creerá que el respectivo slot del “cargador de CD” está vacío.

Las primeras 99 canciones de cada directorio son reconocidas por Solisto y pueden ser controlados a través de los controles y botones de la radio. Solisto para VW/Audi/Seat/Skoda soporta hasta 594 canciones en total (Becker/Porsche/Blaupunkt: hasta 990 dependiendo del modelo de radio). Subdirectorios no son soportados.

No hay ningún problema en almacenar otro tipo de datos en el medio de almacenamiento, Solisto simplemente lo ignorará. El dispositivo USB puede ser extraído durante la reproducción y sustituido por otro. Si Solisto está instalado en un lugar de difícil acceso donde es difícil acceder a la memoria USB, puede ser utilizada una extensión de cable USB. La longitud máxima de la extensión de cable USB es de 5 metros.

▸ Orden de las Canciones y el SongManager

El orden en que Solisto reproduce las canciones desde el “CD virtual” no corresponde al orden alfabético, sino al orden en que los archivos MP3 se encuentran en el sistema de ficheros del dispositivo USB. Esto hace posible copiar archivos MP3 al dispositivo USB desde cualquier computadora sin necesidad de instalar ningún software especial. Puede ordenar manualmente las canciones creando un nuevo directorio para el “CD virtual” (p. ej. “CD5”) y copiar los archivos MP3 uno a uno, según el orden deseado. Una manera más fácil de configurar el orden en que las canciones se reproducirán es ofrecida por el programa “SongManager”. Este puede ser descargado gratuitamente desde el sitio web www.sollisto.de. El SongManager requiere Microsoft Windows y el Microsoft.Net Framework. Consulte la ayuda online del SongManager para más información.

▸ ¿Problemas?

- ¿Están los directorios nombrados correctamente?

  Deben estar nombrados como “CD1” a “CD6” (Becker/Porsche/Blaupunkt: hasta “CD10” dependiendo del modelo de radio). “CD 1” o “Disk 1” no funcionan. Los archivos MP3 debes estar almacenados directamente en estos directorios. Solisto ignora el resto de directorios. Subdirectorios no son soportados.

- ¿Está utilizando un dispositivo USB compatible?

  Puede encontrar una lista de los dispositivos USB compatibles en nuestro sitio web. En caso de cualquier problema con su dispositivo de almacenamiento contacte con el servicio de atención al cliente en info@solisto.de.

ES

Mensajes de Error

Los mensajes de error pueden variar sensiblemente dependiendo del modelo de radio. Existes básicamente tres tipos de mensajes de error.

CD-ERROR	El dispositivo de audio (dispositivo USB, iPod) no funciona.
NO MAGAZIN	La unidad reconoce el Solisto pero ningún dispositivo (USB, iPod) ha sido encontrado.
NO CD	Solisto reconoce el dispositivo de almacenamiento USB, pero no encuentra ningún "CD" virtual. Compruebe que los "CDs virtuales" existen en el dispositivo USB.

► ***Atención:***
No podemos ofrecerle soporte individual para la instalación. Por favor, para consultas no relacionadas directamente con Solisto, diríjanse a un taller especializado.

ES

Datos Técnicos

► General

Material de la caja. . . . . . Aluminio, anodizada
Dimensiones. . . . . (W x H x D // mm) 55x24x104
Peso. 200g
Conexión a la radio. . . . . SUB-D 9-polos

► Conexión AUX-In (Solisto Basic, Extra, Pro)

Entrada de audio. . . . . . . Mini-jack-socket 3.5mm (1/8") estéreo
Formato de Audio. . . . . . Análogo, -10 dB, Estéreo

► Conexión iPod (Solisto Extra, Pro)

Conexión especial iPod. . Conexión especial iPod *(mini-DIN 8-pines)*

Funcionalidad. . . . . Control iPod, audio iPod, carga de la batería de iPod

iPods Compatibles
iPod. . . . . (3a, 4a, 5a. y 6a. generación)
iPod Classic
iPod-Mini. . . . . (1a y 2a generación)
iPod-Nano. . . . . (1a, 2a y 3a generación)
iPod Touch
iPod Photo
iPhone

Número máximo de. . . . .594 (6 veces 99 pistas)
canciones
resp. 990 (Becker/Porsche/ Blaupunkt: hasta 990 dependiendo del modelo de radio)

► Conexión USB (Solisto Classic, Pro)

Conexión USB	USB specificación 2.0 - conector hembra, forma A
Especificación USB	USB 1.1 y USB 2.0
USB device-Class	Mass-Storage-Device
Protocolo	Bulk-Only-Transport
Paticionamiento	Partición primaria *(no logical devices)*
Sistema de archivos	FAT 16 o FAT 32
Tamaño máximo	casi ilimitado *(FAT 32)*
Corriente máxima del dispositivo USB	1 A (SO-100: 0,3 A; SO-101/102: 0,5 - 1 A)
Longitud máxima de los cables USB	5 metres
Estándares	MPEG1, Audio Layer 3 *(MP3)* MPEG2, Audio Layer 2 MPEG 2,5 Extension
Sampling rates	48; 44,1; 32; 24; 22,5; 16; 12; 11,025; 8 KHz
Data rate	8 Kbit/s – 320 Kbit/s
Variable bitrate	VBR y ABR
Tamaño máximo de archivo	casi ilimitado *(FAT 32)*
Número máximo de canciones	594 (6 veces 99 pistas) VW/Audi/Seat/Skoda resp. 990 (Becker/Porsche/ Blaupunkt: hasta 990 dependiendo del modelo de radio)



- **Solisto Pro**
  USB
  AUX-In
  iPod
- **Solisto Extra**
  Aux-In
  iPod
- **Solisto Basic**
  Aux-In
- **Solisto Classic**
  USB

ES